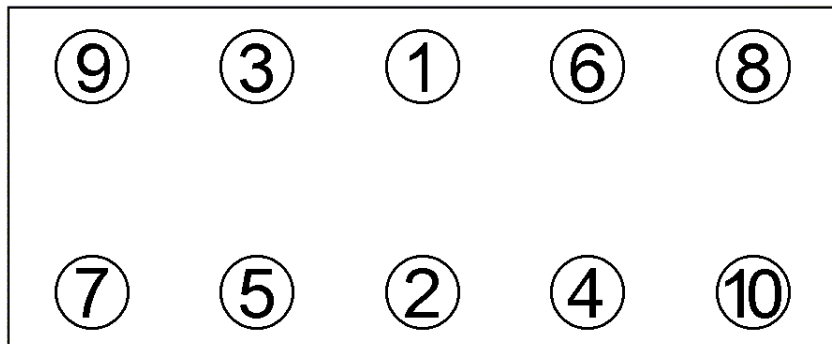


Anziehvorschrift Zylinderkopf**Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****531.272**passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a**VW/Seat****Das Original**Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	30 Nm 90° 90°
---	---------------------

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

1,0 Ltr. 37 kW (50 PS)

Mot. ALD, ANV, AUC, ANW

Lupo 4/1998>

Polo 10/1999>9/2001

Arosa 5/1997>

Elring-Serviceteam
 Fon +49 7123 724 799
 Fax +49 7123 724 798
service@elring.de

24/10/09

531.272